

ერთი მხრივ, აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის განათლების, კულტურისა და სპორტის სამინისტრო (შემდგომში „შემსყიდველი“), წარმოდგენილი მინისტრის მოადგილის მირიან ქათამაძის სახით და მეორე მხრივ, უცხოური არასამეწარმეო იურიდიული პირის ფილიალი „ბრიტანეთის საბჭო საქართველოში“ (შემდგომში „მიმწოდებელი“) წარმოდგენილი მინდობილი პირის მაია დარჩიას (პ.N 01012001664) სახით (მინდობილობა 05.06.2017წ. სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი 170610909), „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის და უცხოური არასამეწარმეო იურიდიული პირის ფილიალი „ბრიტანეთის საბჭო საქართველოში“ მიერ წარმოდგენილი სატენდერო წინადადების საფუძველზე, შემსყიდველის მიერ ჩატარებული ელექტრონული ტენდერის (სატენდერო განცხადება N NAT170005158) შედეგად დებენ წინამდებარე სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ ხელშეკრულებას შემდეგზე:

1. ხელშეკრულებაში გამოყენებული ტერმინების განმარტებები

- 1.1. „ხელშეკრულება სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ“ (შემდგომ „ხელშეკრულება“) - შემსყიდველსა და მიმწოდებელს შორის დადებული წინამდებარე ხელშეკრულება მასზე თანდართული ყველა დოკუმენტითა და დამატებებით, რომელიც ხელმოწერილია მხარეთა მიერ;
- 1.2. „ხელშეკრულების ღირებულება“ - ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება, რომელიც უნდა გადაიხადოს შემსყიდველმა მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების სრული და ზედმიწევნით შესრულების სანაცვლოდ;
- 1.3. „შემსყიდველი“ - ორგანიზაცია, რომელიც ახორციელებს შესყიდვას;
- 1.4. „მიმწოდებელი“ - პირი, რომელიც ახორციელებს მომსახურების გაწევას მოცემული ხელშეკრულების ფარგლებში;
- 1.5. „დღე“, „კვირა“, „თვე“ - კალენდარული დღე, კვირა, თვე;
- 1.6. „მომსახურება“ - ხელშეკრულების მე-2 მუხლით გათვალისწინებული ხელშეკრულების საგანი;

2. ხელშეკრულების საგანი

- 2.1. ხელშეკრულების საგანია პროგრამის - "კულტურის სფეროს წარმომადგენელთა პროფესიული განვითარების ხელშეწყობა" სატრენინგო მომსახურებები (CPV-80500000) კერძოდ, ვორკშოპების ორგანიზება თემებზე: „ფესტივალების დაგეგმვა და ორგანიზება“ და „ფესტივალის მარკეტინგული გეგმის განვითარება“ (შემდგომში - შესყიდვის ობიექტი და/ან მომსახურება).
- 2.2. გასაწევი მომსახურების აღწერილობა მოცემულია დანართი N1-ში (შესყიდვის აღწერილობა) და დანართი N2-ში (ფასების ცხრილი), რომლებიც თან ერთვინ ხელშეკრულებას და წარმოადგენენ მის განუყოფელ ნაწილს.

3. ხელშეკრულების ღირებულება

- 3.1. ხელშეკრულების საერთო ღირებულება შეადგენს 60 000 (სამოცი ათასი) ლარს, დღგ-ს გათვალისწინებით.
- 3.2. ხელშეკრულების ღირებულება მოიცავს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ მომსახურების მიწოდებასთან დაკავშირებულ მიმწოდებლის ყველა ხარჯს და საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ ყველა გადასახადს, რომელთა გადახდაზეც პასუხისმგებელია მიმწოდებელი.

4. მიწოდების ვადა და ადგილი, მომსახურების მიღება-ჩაბარების წესი

- 4.1. მომსახურების მიღება-ჩაბარებას ახორციელებენ სათანადოდ აღჭურვილი პირები.



4.2 მომსახურების საბოლოო და/ან შუალედური მიღება განხორციელდება, ფაქტიურად გაწეული მომსახურების შესაბამისად გაწეული მომსახურების ღირებულებისა და მოცულობის მითითებით გაფორმებული მიღება-ჩაბარების აქტის საფუძველზე.

4.3. შემსყიდველის მხრიდან მომსახურების მიღება-ჩაბარებაზე უფლებამოსილი წარმომადგენელია ხელშეკრულების შესრულების კონტროლის განმახორციელებელი პირები.

4.4. შემსყიდველი უფლებამოსილია უარი განაცხადოს უხარისხოდ განხორციელებული მომსახურების მიღებაზე.

4.5. მომსახურების მიწოდების ადგილია აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკა.

4.6. მომსახურების მიწოდების ვადაა 2017 წლის 30 ნოემბრამდე პერიოდი, ეტაპობრივად.

5. ანგარიშსწორების ფორმა, წესი და ვადები

5.1. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების ფორმით ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ საბანკო რეკვიზიტებზე, ეროვნულ ვალუტაში.

5.2. ანგარიშსწორება ხორციელდება შუალედური ან/და საბოლოო მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) საბანკო დღის განმავლობაში. მხარეები თანხმდებიან, რომ შემსყიდველს უფლება აქვს უარი თქვას კონკრეტული მომსახურების ნაწილის შესყიდვაზე საკუთარი საჭიროებისამებრ. ასეთ შემთხვევაში შემსყიდველი არ არის ვალდებული გადაიხადოს განუხორციელებელი მომსახურების შესაბამისი ღირებულება. აღნიშნულიდან გამომდინარე, მიმწოდებელი აცხადებს, რომ მას პრეტენზია არ ექნება აუთვისებელ თანხაზე.

5.3. საავანსო ანგარიშსწორება არ გამოიყენება.

6. გარანტია

6.1. მიმწოდებელი იძლევა გაწეული მომსახურების საერთაშორისო სტანდარტებისადმი შესაბამისობის გარანტიას.

6.2. მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით განსაზღვრული მომსახურების ხარისხი, სტანდარტები, ტექნიკური პარამეტრები, ძირითადი მახასიათებლები უნდა შეესაბამებოდეს ხელშეკრულებით განსაზღვრულ პირობებს.

6.3. 6.2. პუნქტში აღნიშნული პირობებიდან გადახვევის შემთხვევაში, შემსყიდველი უფლებამოსილია არ მიიღოს მომსახურება ან/და მიმწოდებლის მიმართ გამოიყენოს ამ ხელშეკრულებით და საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული ზომები.

6.4. მიმწოდებელი ვალდებულია განახორციელოს უხარისხოდ შესრულებული მომსახურების ან მისი ნაწილის გამოსწორება შემსყიდველის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.

6.5. მიმწოდებლის მიერ 6.4. პუნქტით განსაზღვრული ვალდებულების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, შემსყიდველს უფლება აქვს თვითონ მიიღოს ზომები წარმოქმნილი დეფექტების გამოსწორებისათვის და მოსთხოვოს მიმწოდებელს ხარჯების ანაზღაურება, ან ეს თანხა გამოეჭიოს ხელშეკრულების მიხედვით მიმწოდებლისათვის გადასახდელი თანხიდან.

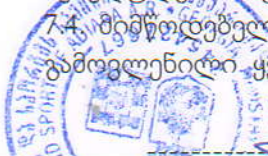
7. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

7.1. შემსყიდველს უფლება აქვს ხელშეკრულების შესრულების ნებისმიერ ეტაპზე განახორციელოს ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი.

7.2. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლს ახორციელებენ აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის განათლების, კულტურისა და სპორტის მინისტრის მოადგილე თეონა ბერიძე, კულტურის დეპარტამენტის უფროსი თეა ჭანტურიშვილი და მთავარი სპეციალისტი ნათია ბლაგიძე.

7.3. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი ხორციელდება სისტემატიურად, შემსყიდველის შეხვედრისამებრ.

7.4. მიმწოდებელი ვალდებულია საკუთარი ხარჯით უზრუნველყოს კონტროლის შედეგად გამოვლენილი ყველა დეფექტის ან ნაკლის აღმოფხვრა.



8. მხარეთა პასუხისმგებლობა ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობისათვის

8.1. ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების ვადების გადაცილების შემთხვევაში, მხარეს დაეკისრება პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე შეუსრულებელი ვალდებულების ღირებულების 0.02 პროცენტის ოდენობით.

8.2. შემსყიდველის მიერ ხელშეკრულების შეწყვეტის შემთხვევაში, რაც გამოწვეული იქნება წინამდებარე ხელშეკრულების 11.1. პუნქტის ა;ბ;დ;ე ქვეპუნქტებიდან, მიმწოდებელს დაეკისრება პირგასამტეხლო ხელშეკრულების ღირებულების 10%-ის ოდენობით.

8.3. პირგასამტეხლოს გადახდა არ ათავისუფლებს მხარეს ხელშეკრულებით განსაზღვრული ძირითადი ვალდებულებების შესრულებისაგან.

9. დაუძლეველი ძალა

9.1. მხარეები თავისუფლდებიან ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვალდებულებების შეუსრულებლობით გამოწვეული პასუხისმგებლობისაგან, თუ აღნიშნული გამოწვეულია დაუძლეველი ძალის ზეგავლენით. აღნიშნულის არსებობის შემთხვევაში მხარე ვალდებულია მეორე მხარეს აცნობოს ვალდებულებების შესრულების შეუძლებლობის შესახებ.

9.2. ამ მუხლის მიზნებისათვის „დაუძლეველი ძალა“ ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არიან დაკავშირებული შემსყიდველისა ან/და მიმწოდებლის შეცდომებსა და დაუდევრობასთან და რომლებსაც გააჩნიათ წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი.

9.3. თუ მხარე დაუძლეველი ძალის გამო ვერ ასრულებს ვალდებულებებს, მან ამის შესახებ დაუყოვნებლივ, არაუგვიანეს მომდევნო სამუშაო დღისა წერილობით უნდა აცნობოს მეორე მხარეს აღნიშნული გარემოების დადგომის (დასრულების) შესახებ.

9.4. 9.3. პუნქტით განსაზღვრული ვალდებულების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, მხარე არ გათავისუფლდება ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებებისაგან.

9.5. მხარეთა ვალდებულებები და პასუხისმგებლობა განახლება დაუძლეველი ძალის მოქმედების დასრულებისთანავე.

10. ხელშეკრულებაში ცვლილებების შეტანა

10.1. არავითარი გადახრა ან ცვლილება ხელშეკრულების პირობებში არ დაიშვება ორივე მხარის მიერ ხელმოწერილი წერილობითი შესწორებების გარდა.

10.2. ხელშეკრულების პირობების, მათ შორის ფასის შეცვლა დაუშვებელია, თუ ამ ცვლილების შედეგად იზრდება ხელშეკრულების ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები შემსყიდველისათვის, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევებისა.

10.3. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება უნდა გაფორმდეს ხელშეკრულების დანართის სახით, რომელიც ჩაითვლება ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.

11. ხელშეკრულების შეწყვეტა

11.1. შემსყიდველს შეუძლია მთლიანად ან ნაწილობრივ შეწყვიტოს ხელშეკრულება, მიმწოდებლისათვის ვალდებულების შეუსრულებლობის შემდეგ:

ა) თუ მიმწოდებელს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ან შემსყიდველის მიერ გაგრძელებულ ვადებში არ შეუძლია მიაწოდოს მომსახურება ან მისი ნაწილი;

ბ) თუ მიმწოდებელს არ შეუძლია შეასრულოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული რომელიმე ვალდებულება;

გ) თუ შემსყიდველისათვის ცნობილი გახდა, რომ მისგან დამოუკიდებელი მიზეზების გამო იგი ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას;

დ) თუ მიმწოდებელი მომსახურების ხარისხი არ შეესაბამება გათვალისწინებულ პირობებს.

ე) საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.



11.2. ხელშეკრულების ცალკეული პირობების მოქმედების შეწყვეტა არ ათავისუფლებს მიმწოდებელს დანარჩენი ვალდებულებების შესრულებისაგან.

11.3. ხელშეკრულება ასევე შეიძლება შეწყდეს მხარეთა ინიციატივით, ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე.

12. სადავო საკითხების გადაწყვეტა

12.1. შემსყიდველმა და მიმწოდებელმა ყველა ღონე უნდა იხმარონ, რათა პირდაპირი არაოფიციალური მოლაპარაკებების პროცესში შეთანხმებით მოაგვარონ ყველა უთანხმოება და დავა, წარმოქმნილი მათ შორის ხელშეკრულების ან მასთან დაკავშირებული სხვა კომპონენტის ირგვლივ.

12.2. შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში, ნებისმიერ მხარეს დავის გადაწყვეტის მიზნით შეუძლია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად მიმართოს სასამართლოს.

13. სხვა პირობები

13.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეების მიერ ხელმოწერის დღიდან.

13.2. არც ერთ მხარეს არა აქვს უფლება გადასცეს მესამე პირს თავისი უფლებები და მოვალეობები, მეორე მხარის წერილობითი თანხმობის გარეშე. მესამე პირებთან ურთიერთობაში მხარეები მოქმედებენ თავიანთი სახელით, ხარჯებითა და რისკით.

13.3. ხელშეკრულება დადებულია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად და ინტერპრეტირებული იქნება საქართველოს კანონმდებლობის მიხედვით.

13.4. ხელშეკრულება და მასთან დაკავშირებული მთელი წერილობითი მოლაპარაკებები და სხვა დოკუმენტაცია, რომელიც გაიცვლება მხარეთა შორის შესრულება ქართულ ენაზე.

13.5. ხელშეკრულება შედგენილია სამი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, რომელთაგან ორი ეგზემპლარი ინახება შემსყიდველთან და ერთი ეგზემპლარი მიმწოდებელთან.

14. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

ხელშეკრულება ძალაში შედის ხელშეკრულების თავში მითითებული თარიღიდან და მოქმედებს 2017 წლის 31 დეკემბრამდე.

15. მხარეთა რეკვიზიტები

შემსყიდველი:

მიმწოდებელი:

აჭარის არ განათლების, კულტურისა
და სპორტის სამინისტრო
საქართველო, ქალაქი ბათუმი
ლ. გუდიაშვილის ქ. N4
ს/კ 245 427 667

უცხოური არასამეწარმეო იურიდიული პირის
ფილიალი „ბრიტანეთის საბჭო საქართველოში“
საქართველო, თბილისი
შოთა რუსთაველის გამზირი N34
ს/კ 404 419 624
ს.ს. „საქართველოს ბანკი“
მფო BAGAGE22
ა/ა GE42 BG00 0000 0300 3138 00

მინისტრის მოადგილე
მირიან ქათამაძე

მინდობილი პირი
მაია დარჩია



აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის
განათლების, კულტურისა და სპორტის სამინისტროსა
და უცხოური არასამეწარმეო იურიდიული პირის ფილიალი
„ბრიტანეთის საბჭო საქართველოში“ შორის 2017 წლის 15 ივნისს
დადებული N 173 სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულების
დანართი №1

შესყიდვის აღწერილობა

ვორკშოფების ორგანიზება თემებზე: „ფესტივალების დაგეგმვა და ორგანიზება“ და „ფესტივალის მარკეტინგული გეგმის განვითარება“ (იხ. ტექნიკური დავალება).

მოწოდებულ მომსახურებაში უნდა შევიდეს:

1. ვორკშოფის ორგანიზება აჭარის ავტონომიურ რესპუბლიკაში მოქმედი ფესტივალების წარმომადგენლებისთვის თემაზე: „ფესტივალების დაგეგმვა და ორგანიზება“. ვორკშოფი უნდა შეეხოს ისეთ საკითხებს, როგორიცაა:

- ✓ დროის ხანგრძლივობა
- ✓ იდენტიფიკაცია/გამოკვლევა
- ✓ მენეჯმენტის გეგმა
- ✓ ღონისძიების გარემოებათა გეგმა
- ✓ თანმიმდევრობა
- ✓ ოპერაციული გეგმის შესრულება
- ✓ შეფასება

2. ვორკშოფის ორგანიზება აჭარის ავტონომიურ რესპუბლიკაში მოქმედი ფესტივალების წარმომადგენლებისთვის თემაზე: „ფესტივალის მარკეტინგული გეგმის განვითარება“. ვორკშოფი უნდა შეეხოს ისეთ საკითხებს, როგორიცაა:

- ✓ მიზანი: რატომ არის ჩვენი ფესტივალი მნიშვნელოვანი, რა არის ფესტივალის მიზანი?;
- ✓ შეთავაზება (1): რა გახლავთ ფესტივალის მთავარი შემოთავაზება?;
- ✓ შეთავაზება (2): რა სარგებლის მომტანია ფესტივალი ბენეფიციარებისთვის?;
- ✓ კლიენტები: ვინ არის ფესტივალის კლიენტები, როგორ ვიპოვოთ ისინი?;
- ✓ მიზანი და ფასი: მიზნის განსაზღვრა და რატომ გვჭირდება მიზანი?;
- ✓ კომუნიკაციები: რა, როდის, სად და რატომ? მარკეტინგული ინსტრუმენტების განვითარება;
- ✓ რესურსები: რა გვჭირდება იმისთვის, რომ განვახორციელოთ ფესტივალის გეგმა?;
- ✓ შეფასება: როგორ უნდა გავიგოთ ფესტივალი წარმატებით განხორციელდა თუ არა?;

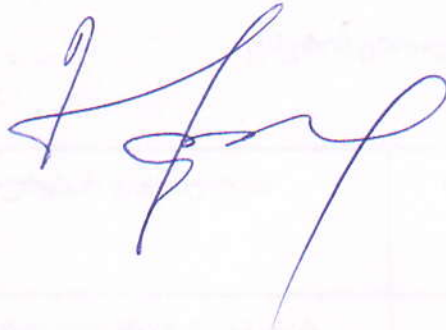
- ❖ ვორკშოფში მონაწილეობა უნდა მიიღოს აჭარის რეგიონში მოქმედი არანაკლებ 10 ფესტივალის არანაკლებ 20-მა წარმომადგენელმა;

ვორკშოფის ფარგლებში უზრუნველყოფილი უნდა იყოს წერილობითი და ზეპირი ქართულ-ინგლისური და ინგლისურ-ქართული თანმიმდევრული თარგმანი;



საბოლოო პროდუქტი:

- ❖ აჭარის რეგიონში მოქმედი ფესტივალების წარმომადგენლებისთვის უნდა ჩატარდეს 2 ვორკშოფი;
- ❖ აჭარის რეგიონში მოქმედი არანაკლებ 10 ფესტივალის არანაკლებ 20-მა წარმომადგენელმა უნდა მიიღოს გამოცდილება და რეკომენდაციები ფესტივალების დაგეგმვის, ორგანიზებისა და მარკეტინგული გეგმის განვითარებისათვის;



აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის
განათლების, კულტურისა და სპორტის სამინისტროსა
და უცხოური არასამეწარმეო იურიდიული პირის ფილიალი
„ბრიტანეთის საბჭო საქართველოში“ შორის 2017 წლის 15 ივნისს
დადებული N-173 სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულების
დანართი №2

ფასების ცხრილი

N	მომსახურების დასახელება	რაოდენობა	მომსახურების ღირებულება (ლარში)
1	ვორკშოპების ორგანიზება აჭარის რეგიონში: ექსპერტის/ორგანიზაციის ჰონორარი, მგზავრობა, ტრანსპორტირება, სასტუმროს და კვების ხარჯები, აჭარის რეგიონში შეხვედრების ორგანიზების ხარჯები (ყავა, ჩაი, წყალი და ა.შ., ლანჩი, ოფიციალური სადილი, საკანცელარიო მასალა), ზეპირი და წერილობითი თარგმანი;	2	60 000

